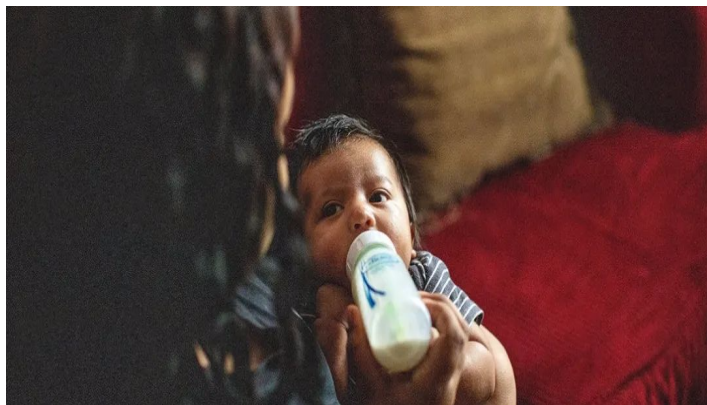


## 6.10经济学人考研雅思|奶粉短缺危机



May 21th 2022 【Finance & economics】

### Inflation in America

美国通货膨胀

### Powder keg

奶粉短缺危机

What a baby-**formula** shortage **reveals** about

**corporate heft** and price **gouging**

婴儿配方奶粉短缺揭示了企业垄断和哄抬物价

【1】Shoppers have become all too familiar with the **fragility** of supply chains. In America the latest product missing from supermarket shelves is **infant formula**. Whereas **previous** shortages, **affecting** everything from cars to **couches**, presented an **inconvenience**, a lack of **nourishment** for babies creates serious health risks. So the **administration** has **swung** into action. On May 16th the Food and Drug **administration** (fda) said America would **loosen restrictions** on imports of **formula**. Two days later, President Joe Biden **invoked** the Defence Production Act to **boost domestic** production.

消费者已经对供应链的脆弱性再熟悉不过了。最近在美国超市货架上消失的产品是婴儿配方奶粉。之前的短缺涉及从汽车到

### 中文导读

婴儿配方奶粉短缺揭示了企业垄断和哄抬物价

**keg** /keg/ n. 小桶 时态: keged, keging, kegs The bar tender tapped a new **keg** of beer. 酒吧招待开了一桶新啤酒。

**formula** /'fɔ:mjələ/ n. 公式, 准则; 配方; 婴儿食品 形容词: formulaic Formula one cars are the most powerful. 一级方程式赛车马最大。

**reveals** /ri'veil/ n. 暴露 (reveal第三人称单数) vt. 揭示 (reveal第三人称单数) I have no guilty secret to reveal. 我没有问心有愧的秘密可言。

**corporate** /'kɔ:p(ə)rət/ adj. 社团的, 法人的 副词: corporately They have ties with an American corporation. 他们与美国一家公司有关系。

**heft** /heft/ n. 重量; 重要性 vt. 举起; 举起试重量 vi. 称重量 Aileen **hefted** the gun in her hand. 艾琳掂了掂手中这把枪的重量。

**gouging** /'gaudʒ/ v. 凿, 敲(某人)的竹杠,(向某人)诈骗钱财, 漫天要价 gouge的现在分词 I wanted to gouge her eyes out. 我那时想把她的双眼挖出来。

1

**fragility** /frə'dʒɪləti/ n. 脆弱, 虚弱 Refloating the sunken ship intact proved impracticable because of its **fragility**. 由于沉船的易碎性使整艘沉船的重新上浮被证明是行不通的

**infant** /'ɪnf(ə)nt/ n. 婴儿, 幼儿 Infants were rent from their mother's arms. 婴儿从母亲手里被夺走。

**previous** /'pri:vɪəs/ adj. 以前的; 早先的; 过早的 adv. 在...以前; 在先 I had collected material **previous** to writing. 我在写作以前先搜集了材料。

**affecting** /ə'fektɪŋ/ adj. 深深打动人的, 感动人的, 激起怜悯的 v. 影响, 侵袭, 使感染, (感情上) 深深打动, 使悲伤(或怜悯等) affect的现在分词 Violent crime is one of the maladies **affecting** modern society. 暴力犯罪是为害现代社会的弊病之一。

**couches** /'kaʊtʃɪz/ n. 长沙发, 长榻, (尤指诊室内的) 诊察台 v. (用某种文体或方式) 表达, 措辞 couch的第三人称单数和复数 本课程出自公众号: 考研英语外刊学习, 制作不易, 尊重原创, 愿诸君上岸!

**inconvenience** /ɪnkən'vi:niəns/ n. 不便; 麻烦 vt. 麻烦; 打扰 [过去式 inconvenienced 过去分词 inconvenienced 现在分词 inconveniencing 复数 inconveniences 第三人称单数 inconveniences] The airline regrets any **inconvenience**. 航空公司对所造成的任何不便表示歉意。

**nourishment** /'nʌrtʃm(ə)nt/ n. 食物, 滋养品 Stems twining, filiiform, obtaining **nourishment** from hosts by haustoria. 茎缠绕, 丝状, 获得食物从寄主以。

**administration** /əd'mɪnɪ'streɪʃ(ə)n/ n. 实行, 执行 管理, 经营, 支配 政府, 内阁 形容词: administrative The college

沙发等一系列商品，给消费者带来了不便，而婴儿缺乏营养则会造成严重的健康风险。因此，美国政府迅速采取行动。5月16日，美国食品和药物管理局(FDA)表示，美国将放宽对进口配方奶粉的限制。两天后，美国总统乔·拜登(Joe Biden)援引《国防生产法》(Defence Production Act)来推动国内生产。

【2】 There are several explanations for the shortage. The biggest problem has been a **halt** to production at a **facility** in Michigan since February, when officials began investigating infections in four babies possibly caused by its milk-based **powder**. A lack of **packaging, delays** to the import of **ingredients** and staffing **vacancies** have also contributed to the headache. As much as 43% of **formula** products were out of stock across America in early May, according to Datasembly, a data firm.

奶粉短缺有几种原因。最大的问题是密歇根州一家工厂自2月以来一直处于停产状态，当时官员开始调查可能由该工厂奶粉引起的四名婴儿感染。包装不足、原料进口延迟和人员空缺也是造成这一问题的原因。数据公司Datasembly的数据显示，5月初，全美多达43%的配方奶产品脱销。

【3】 Some politicians and **analysts** have also pointed to two deeper problems in the American economy **supposedly** exposed by the shortages: **corporate concentration** and price **gouging**. The former is a **valid** concern; the latter is a distraction.

一些政客和分析人士也从此次奶粉短缺中指出美国经济中存在的两个更深层次的问题，即企业集中化和哄抬物价。前者是合理的担忧，后者则是障眼法。

【4】 Just four companies (Abbott, Gerber, Perrigo and Reckitt Benckiser) make nearly all of America's **formula**. The production stoppage **occurred** at a

**administration will not countenance cheating.**大学行政部门不会宽恕欺骗行为

**swung** /swʌŋ/ swing的过去式和过去分词 **The value of the pound swung downwards.**英镑的价值突然下跌。

**loosen** /'lu:s(ə)n/ vt. & vi. 解开; 放松 松弛 时态: loosened, loosening, loosens **The new policies loosened up foreign trade.**新政策使对外贸易有了更大的灵活性。

**restrictions** [rɪ'strɪkʃən] n. 限制; 限制条件 (restriction的复数形式) **The government has agreed to lift restrictions on press freedom.** 政府已经同意撤销对新闻自由的限制。

**invoked** /ɪn'vəʊkt/ v. 援引, 援用(法律、规则等作为行动理由), 提及, 援引(某人、某理论、实例等作为支持), 提出(某人的名字, 以激发某种感觉或行动) invoke的过去分词和过去式 **She had invoked the law in her own defence.** 她援引法律为自己辩护。

**boost** /bu:st/ vt. 促进; 增加; 支援 vi. 宣扬; 偷窃 n. 帮助; 推动; 宣扬 **The rocket boosts the astronaut into space.** 这火箭能把宇航员送入太空。

**domestic** /də'mestɪk/ adj. 本国的, 国内的 家庭的, 家用的 驯养的 副词: domestically **The Fourth of July domestic culinary pyromania is followed by community pyrotechnics.** 七月四日, 人们在家里吃完人间烟火, 接下去就是社区的烟花会。

## 2

**halt** /hɔ:lt/ vi. 停止; 踌躇, 犹豫; 立定 n. 停止; 立定; 休息 vt. 使停止; 使立定 **The convoy came to an abrupt halt.** 护送队突然停住

**facility** /fə'sɪlɪti/ n. 设备; 灵巧; 容易; 设施 **Are there washing facilities in the school?** 学校里有洗涤设备吗?

**powder** /'paʊdə/ n. 粉末; 粉; 火药; 尘土 vt. 使成粉末; 搽粉于; 撒粉 vi. 搽粉; 变成粉末 **Just add a soupcon of curry powder.** 只加少量的咖喱粉。

**packaging** /'pækədʒɪŋ/ n. 包装材料, 外包装, 包装工作, 包装 v. 将...包装好, 包装成, 使改头换面, 把...装扮为 package 的现在分词 **The packaging does not conform to EU rules.** 这种包装不符合欧盟规定。

**delays** /dɪ'leɪz/ v. 延迟, 延期, 推迟, 使迟到, 使耽搁, 使拖延 delay的第三人称单数 本课程出自公众号: 考研英语外刊学习, 制作不易, 尊重原创, 愿诸君上岸!

**ingredients** /ɪn'ɡri:diənts/ n. 材料; 佐料 **Our skin cream contains only natural ingredients.** 我们的护肤霜只含天然成分。

**vacancies** /'vekənsi/ 空缺额 **The sign outside the motel said "No Vacancies".** 汽车旅馆外的招牌显示“客满”。

## 3

**analysts** /'ænəlist/ n. 分析家; 分析师; 分析员 (analyst的复数) **Constance's husband is a financial analyst.** 康斯坦斯的丈夫是一名财政分析家。

**supposedly** /sə'pəʊzɪdli/ adv. 据认为, 据推测; 据称; 一般相信, 一般看来 **Colorfast garments are not supposed to run.** 不掉色的衣服应该不渗色的

**concentration** /kɒns(ə)'ntrɪeɪʃ(ə)n/ n. 专心, 专注 集中, 集结 **Conditions in the office made concentration impossible.** 办公室的状况根本不可能使人专心

factory owned by Abbott, which controls around 40% of the market. It is an **illustration** of how reduced competition, seen in about three-quarters of

American industries over the past 30 years, can serve the economy poorly.

美国几乎所有的配方奶粉都是由雅培、嘉宝、百利高和利洁时 (Abbott, Gerber, Perrigo and Reckitt Benckiser)这四家公司生产的。此次停产发生在雅培旗下的一家工厂，而雅培控制着约40%的市场份额。这说明，在过去30年间，美国约有四分之三的行业竞争减少，对经济发展不利。

【5】 **concentration** in the **formula** market has been exacerbated by regulation. About 98% of **formula consumed** in America is made **domestically** because of the fda's **stringent** approval process for foreign factories. And more than half is purchased through a nutrition programme for low-income families, which in turn buys from a single supplier in each state. In 2007 when California switched its **contract** from Abbott to Mead Johnson (now owned by Reckitt), Abbott's market share there fell from 90% to 5%, while Mead's rose from 5% to 95%. On May 13th a group of Democratic senators called for an **antitrust** review of the industry. If that were to happen, it would not solve the shortages at hand, but it could put the market on sounder footing.

监管加剧了配方奶粉市场的集中化。由于美国食品和药物管理局对外国工厂的严格审批程序，美国约98%的配方奶粉都是在国内生产的。其中一半以上是通过面向低收入家庭的营养计划所购买的，而该计划又从每个州的单一供应商那里购买。2007年，当加州将合同从雅培转到美赞臣（现为利洁时所有）时，雅培在加州的市场份额从90%下降到5%，而美赞臣则从5%上升到95%。5月13日，一群民主党参议员呼吁对该行业进

**valid** /'vælɪd/ adj. 正当的；有效的，有根据的 副词：validly **The coupon is not valid if detached.**这折扣券撕下即无效。

#### 4

**occurred** /ə'kɜː/ v. 发生,出现,存在于,出现在occur的过去分词和过去式 **Very often tragedies or near tragedies occurred.**悲剧或近乎悲剧的事经常发生。

**illustration** /ɪlə'streɪʃ(ə)n/ n. 插图, 图表, 图案 例证, 实例说明, 图解, 图示 形容词: illustrational **With prominent ribs or veins.**See **illustration** for costate.具肋的 Ribbed 具明显的肋状突起或脉纹。

**quarters** /'kwɔtə(r)z/ n. 住处,岗位 ----- **The Superintendent's Quarters, Quarters 100, built in 1820 when Captain Sylvanus Thayer was Superintendent.**-----是长官的军营, 100间住所, 在1820年, 当时Sylvanus Thayer上尉任长官的时候建造的。

#### 5

**consumed** /kən'sʊmd/ adj. 沉迷...的, 充满...的 v. 消耗, 耗费(燃料、能量、时间等), 吃喝, 饮, 使充满(强烈的感情) consume 的过去分词和过去式 **The hotel was quickly consumed by fire.** 那座旅馆很快被大火吞噬。

**stringent** /'strɪn(d)ʒ(ə)nt/ adj. 严格的; 严厉的 (货币) 紧缩的; 短缺的 名词: stringency 副词: stringently **The Act imposes more stringent regulations on atmospheric pollution.** 法案对大气污染作出更为严格的规定。

**contract** /'kɒntrækt/ vi. 感染; 订约; 收缩 vt. 感染; 订约; 使缩短 n. 合同; 婚约 **He beguiled me into signing this contract.** 他诱骗我签订了这项合同。

**antitrust** /æntɪ'trʌst/ adj. 反托拉斯的, 反垄断的 **Antitrust authorities must investigate the effect and purpose of an agreement to determine its legality.** 反托拉斯当局需要通过调查该协定的影响和目的来确认其合法性。

#### 6

**dubious** /'djuːbiəs/ adj. 半信半疑的, 可疑的 不可靠的, 冒风险的 副词: dubiously **He uses some dubious shifts to get money.** 他用一些可疑的手段去赚钱。

**severity** /sɪ'verɪti/ n. 严格, 严厉, 苛刻 严重; 剧烈 朴素; 简洁 严厉的对峙, 艰苦的环境 **She wagged her finger with mock severity.** 她故作严厉地摆了摆手指。

**investigate** /ɪn'vestɪgeɪt/ vt. 调查; 审查 时态: investigated, investigating, investigates 形容词: investigable 形容词: investigatory **The investigation needed to be handled sensitively.** 调查需要谨慎从事。

**unscrupulous** /ʌn'skruːpjʊləs/ adj. 肆无忌惮的, 不择手段的, 无道德原则的 副词: unscrupulously 名词: unscrupulousness **Gullible shoppers are easily duped by unscrupulous advertisers.** 不坚定的消费者很容易被不道德的广告商蒙骗。

**domestically** /də'mestɪkəli/ adv. 家庭式地, 合乎国内地 **the on-hand merchandise supplies each kind of import, the domestically produced second-hand mobile crane, the autohoist.** 现货供应各种进口, 国产二手汽车吊, 汽车起重机。



行反垄断审查。如果进行审查，虽然不能解决当前的短缺问题，但可以让市场基础更加稳固。

【6】 More **dubious** are claims about the **severity** of price **gouging**. Mr Biden has asked the Federal Trade Commission to **investigate** whether “**unscrupulous** profiteers” were scooping up **formula** in shops and reselling it for hugely marked-up prices. And there have indeed been **instances** of such anti-social behaviour.

有关哄抬物价严重程度的说法更令人怀疑。拜登已要求联邦贸易委员会调查是否有“无良奸商”在商店里大肆抢购配方奶粉并以高价转售。调查发现的确存在这种反社会行为的例子。

【7】 But for some in the Democratic Party, these **allegations** about pricing now fit into a broader **narrative**, that **corporate greed** lies at the root of high **inflation**. Elizabeth Warren, a Democratic senator from Massachusetts, and several colleagues **introduced** a bill on May 12th that would “**prohibit**...price **gouging** during all abnormal market **disruptions**”. They cited a study by the Economic Policy Institute, a left-wing think-tank, which argued that fatter profit margins have driven more than half of price rises since 2020. Mr Biden has also seized on **greed** as an explanation for high prices. On May 13th he tweeted that making the **wealthiest** companies pay “their fair share” would bring down **inflation**.

但对一些民主党人来说，这些关于定价的指控现在符合更广泛的说法，即企业的贪婪是高通胀的根源。5月12日，马萨诸塞州(Massachusetts)民主党参议员伊莉莎白·华伦(Elizabeth Warren)和几位同事提出了一项法案，该法案将“禁止在所有异常市场混乱期间哄抬物价”。他们引用了左翼智库经济政策研究所(Economic Policy Institute)的一项研究，该研究认

**instances** /'ɪnstənsɪz/ n.例子,事例,实例v.举...为例 instance的第三人称单数和复数 本课程出自公众号：考研英语外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

7

**allegations** /,æli'geɪʃ(ə)nz/ n. 指控; 陈述, 主张; 宣称; 陈词, 陈述; [ 复数 allegations ] **The allegations were totally unfounded.** 指控是完全无根据的。

**narrative** /'nærətɪv/ n. 记叙文; 故事 叙述, 讲述; 叙述部分 adj. 叙述的; 叙事体的 副词: narratively **He was a writer of great narrative power.**他是一位颇有记述能力的作家。

**greed** /gri:d/ n. 贪婪, 贪心, 贪欲, 贪食, 贪吃 **He eats because of greed, not hunger.**他不是因为饿了,而是因为贪嘴才吃的。

**inflation** /ɪn'fleɪʃ(ə)n/ n. (充气而引起的)膨胀 通货膨胀 **The country is pulling out of inflation.**这个国家正在摆脱通货膨胀的局面。

**introduced** /,ɪntrə'dju:st/ v. 把...介绍(给), 引见, (自我)介绍, 主持(节目), 介绍(讲演者或演员), 使初次了解, 使尝试 introduce 的过去分词和过去式 **She introduced herself with studied casualness.** 她故作轻松地做了自我介绍。

**prohibit** /prə(ɒ)'hɪbɪt/ vt. 阻止, 禁止 时态: prohibited, prohibiting, prohibits **Modesty prohibits me from saying what happened.** 羞怯妨碍我说出所发生的事情

**disruptions** /dɪs'rʌpʃnz/ 破坏, 毁坏 分裂, 瓦解 (disruption的复数) **The strike caused serious disruptions.** 罢工造成了严重的混乱。

**margins** /'mɑ:dʒɪn/ n. [会计] 利润; [心理] 边缘; 边际 (margin的复数); (期权) [金融] 保证金 **The proposal carried by a wide margin.** 提案获得多数通过

**wealthiest** /'welθi:st/ adj. 富有的, 富裕的, 富饶的, 富人, 有钱人, 阔人 wealthy 的最高级 本课程出自公众号：考研英语外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

8

**fiscal** /'fɪsk(ə)l/ adj. 国库的; 会计的, 财政的 副词: fiscally **The minister opened upon the fiscal question.** 部长开始谈起财政问题。

**offsetting** /'ɒ:fsetɪŋ/ v. 抵消, 弥补, 补偿 offset 的现在分词

**pandemic** /pæn'demɪk/ adj. (疾病) 在全国 (或世界) 流行的 n. (全国或全球性) 流行病, 瘟疫 **pandemic influenza.** 流感

**criticise** /'krɪtɪsaɪz/ vt. & vi. 评论, 批评

**tweet** /twi:t/ n. 小鸟叫声; 自录音再现装置发出的高音 vi. 吱吱地叫; 啾鸣 **the birds were tweeting in the branches.** 鸟儿们在枝头啾啾。

**misdirection** /,mɪsdɪ'rekʃən/ n. 指示错误, 写错 **he had played a game of subtle, colubrine misdirection.** 他微妙地耍了个把戏, 不知不觉地引开了人们的注意力。

**accusing** /ə'kjuzɪŋ/ adj. 谴责的, 指责的 v. 控告, 控诉, 谴责 accuse 的现在分词 **Husband and wife turned coldly accusing backs toward each other.** 这两口子冷冷地背向而坐, 互相埋怨。

**muddy** /'mʌdɪ/ adj. 泥泞的; 模糊的; 混乱的 vt. 使沾上泥; 使污浊; 把...弄糊涂 vi. 变得泥泞; 沾满烂泥 **There**

为，自2020年以来，更高的利润率推动了一半以上的价格上涨。拜登也将贪婪作为高物价的一种解释。5月13日，他在推特上表示，让最富有的公司支付“他们应付的份额”将会降低通货膨胀。

【8】In theory the **fiscal** drag that would come from higher taxes without any **offsetting** increase in government spending could reduce **inflation** (as well as growth). But if **corporate greed** explains high **inflation**, why did so many prices only start to soar well after the **pandemic** began? It is not as if companies just discovered a love of profits. Jeff Bezos, the owner of Amazon, was right to **criticise** Mr Biden's **tweet** as “**misdirection**”, **accusing** him of trying to **muddy** the water in the **debate** over prices.

从理论上讲，如果没有任何抵消政府支出的税收增加，税收增加带来的财政拖累可能会降低通胀（以及经济增长）。但是，如果公司的贪婪解释了高通胀，为什么这么多的物价只是在疫情开始后才开始飙升呢？企业并不是刚刚开始热衷于利润。亚马逊的老板杰夫·贝佐斯(Jeff Bezos)批评拜登的推文是“误导”，指责他试图在价格辩论中搅浑水，这一说法是正确的。

【9】indeed, something far more basic explains the run-up in **inflation**: a **surge** in **stimulus-fuelled demand**, **compounded** by **disruptions** to supply. For **individual** products the signal sent by higher prices is the most **effective** way to bring supply and **demand** back into balance. In the case of baby **formula**, it encourages **domestic** companies to make more and foreign producers to run the **gauntlet** of approvals. Much like **formula** itself, higher prices can play a part in healthy development.

事实上，通胀上升有一个更为基本的原因，即刺激措施推动需

is a **muddy expression in his face**.他脸上有一种糊涂的表情。

**debate** /dr'beɪt/ vt. 辩论，争论，讨论 vi. 辩论，争论，讨论 n. 辩论；辩论会 **Economic crises usually polarise the political debate**.经济危机通常会使政治辩论两极化。

## 9

**surge** /sɜːdʒ/ n. (感情等)洋溢，奔放 浪涛般汹涌奔腾 vi. (人群等)蜂拥而出 (感情等)洋溢，奔放 (波涛等)汹涌，奔腾 时态: surged, surging, surges **The sea was rolling in immense surges**.大海上浪涛汹涌。

**stimulus** /'stimjʊləs/ n. 刺激；激励；刺激物 **They told 30 participants they'd be exposed to two stimuli: a heat-emitting thermode and an active cell phone**.一个是热电极，可以散热；

**fuelled** /'fjuːəld/ adj. (以...)作为燃料的 v. 给...提供燃料，给(交通工具)加油，增加，加强，刺激 fuel 的过去分词和过去式

**demand** /dr'mɑːnd/ vt. 要求 需要 想要知道，查问 n. 要求，所需求之物 需求，需要 时态: demanded, demanding, demands 形容词: demandable 名词: demander **The teacher demanded adherence to the rules**.老师要求学生遵守纪律。

**compounded** /kəm'paʊndɪd/ adj. 由...合成的，由...组成的 v. 使加重，使恶化，由...构成(或形成)，混合，掺和，拌和 compound 的过去分词和过去式 **High winds compounded the difficulties of the firefighters**.大风使消防队员的灭火工作更加困难

**individual** /ɪndɪ'vɪdʒ(ə)l/ adj. 个别的，单独的，个人的 独特的 n. 个人 人副词: individually **We welcome applications from suitably qualified individuals**.我们欢迎符合条件的个人前来申请。

**effective** /ɪ'fektɪv/ adj. 有效的；生效的 事实上的，实际的 给人印象深刻的 **Casticin is the effective constituent contributing to the anti-inflammatory effect of Fructus Viticis**.紫花牡荆素具有明显的体内抗炎作用，为蔓荆子抗炎作用的有效成分。

**gauntlet** /'gɔːntlɪt/ n. (中世纪武士用的)金属手套 长手套，防护手套 **They have thrown down the gauntlet to the PM by demanding a referendum**.他们向首相挑战，要求进行公民投票。

① **短语**: 1.原文: So the administration has swung into action.

词典: **swing into action** 积极采取行动

例句: The Security Council must **swing into effective action** to bring the situation under control without delay.  
安全理事会必须毫不拖延地开始采取有效行动，以便使局势处于控制之中。

2.原文: A lack of packaging, delays to the import of ingredients and staffing vacancies have also contributed to the headache.

词典: **contribute to** 导致；促使

求激增，再加上供应中断。对于个别产品而言，价格上涨发出的信号是恢复供需平衡的最有效方式。就婴儿配方奶粉而言，它鼓励国内企业制造更多的奶粉，也鼓励外国生产商努力应对严格审批。就像配方奶粉本身一样，更高的价格可以在健康发展中发挥作用。

### 今日词汇

intellectual [ˌɪntəˈlektʃuəl]

n. 知识分子

a. 智力的

考研出现次数：40+

考频：★★★★★

考点回顾

翻译考点真题例句：

[例] Traditionally, legal learning has been viewed in such institutions as the special preserve of lawyers, rather than a necessary part of the intellectual equipment of an educated person.

[译] 长久以来，法律知识在这些大学被视为律师们的专利，而不是一个受过教育的人所具备才智的必要组成部分。（2007年英语一翻译46题）

完形考点真题例句：

[例] Teachers need to be aware of the emotional, intellectual, and physical changes that young adults experience. (2003英语一完形)

[译] 教师应当意识到青少年在成长时期所经历的情感、心智和生理上的变化。

### ③写作技巧：

There are several explanations for the shortage.

奶粉短缺有几种原因。

生词：explanation 解释，说明；原因

写作中表达“原因”可用explanation来替换reason。本文中出现的“there are several explanations for +某一现象”就是一个很实用的表达，可以作为过渡句来叙述某一现象产生的原因。可以多积累此类表达丰富句式，如“... serve as an explanation for/of...”。

例句：A dearth of competition among firms serves as an explanation of wage inequality and a host of other ills.

企业间缺乏竞争是导致工资不平等和其他问题的原因。

### ④背景知识：

据央视新闻6月2日消息，当地时间6月1日，美国总统拜登和美国卫生与公众服务部部长哈维尔·贝塞拉（Xavier Becerra）、公共卫生局局长维韦克·穆尔蒂（Vivek Murthy）以及几家大型奶粉制造商的负责人举行圆桌会议，宣布美国政府将通过进口外

例句：The report says design faults in both the vessels contributed to the tragedy. 报告说两艘船存在的设计缺陷也促成了这场悲剧的发生。

3.原文：As much as 43% of formula products were out of stock across America in early May, according to DataSentry, a data firm.

词典：out of stock 脱销；缺货

例句：If an item you would like to purchase is out of stock, you can place a Special Order Inquiry.

如果想购买的物品缺货，您可以下特别订单。

4.原文：Mr Biden has asked the Federal Trade Commission to investigate whether “unscrupulous profiteers” were scooping up formula in shops and reselling it for hugely marked-up prices.

词典：scoop up 抢购一空；（敏捷地）抱起

例句：He adds that he is keeping cash on hand to scoop up assets should markets correct further.

他说，为防止市场进一步调整，他留下一些现金来购买资产。

5.原文：In the case of baby formula, it encourages domestic companies to make more and foreign producers to run the gauntlet of approvals.

词典：run the gauntlet 受到严厉批评（或攻击）；接受考验

例句：It's not difficult to tell when someone's being successful or if they're not - especially when they have to run the gauntlet of peer review.

预测一个人是否成功是不难的，特别是当他接受同行批评的时候。

### ②长难句

原文：They cited a study by the Economic Policy Institute, a left-wing think-tank, which argued that fatter profit margins have driven more than half of price rises since 2020.

2.分析：本句包含一个定语从句和一个宾语从句。首先，主句为

“They cited a study”；“a left-wing think-tank”为the

国奶粉并利用《国防生产法》加速国内生产来应对美国的婴儿配方奶粉短缺问题。

根据白宫发布的声明，拜登政府将在美国卫生与公众服务部的协助下，采购约172365千克（380000磅）澳大利亚婴儿配方奶粉制造商Bubs Australia的奶粉，运输奶粉的两个航班将分别于6月9日和6月11日到达美国。此外，还有英国康多蜜儿

（Kendamil）等同于370万瓶（8盎司奶瓶）的配方奶粉也将于下周开始从英国运抵美国。

此外，拜登政府还采取了其他行动，包括援引《国防生产法》加速国内奶粉生产，以及与美国食品药品监督管理局（FDA）达成协议重新批准雅培配方奶粉的生产，并允许食药局行使执法自由裁量权进口配方奶粉，以确保有足够的安全婴儿配方奶粉供美国家庭使用。

Economic Policy Institute的同位语；“which argued that...since 2020”为定语从句修饰a study；定语从句中包含一个宾语从句“fatter profit margins...since 2020”。

**3. 译文：他们引用了左翼智库经济政策研究所(Economic Policy Institute)的一项研究，该研究认为，自2020年以来，更高的利润率推动了一半以上的价格上涨。**

段落大意：

【1】美国采取行动应对婴儿配方奶粉短缺问题。

【2】阐述奶粉短缺的原因。

【3】奶粉短缺暴露出美国经济的深层次问题。

【4】四家公司垄断奶粉市场，竞争减小不利于经济发展。

【5】政府监管加剧配方奶粉市场的集中化。

【6】商店存在哄抬物价的行为。

【7】民主党派认为企业的贪婪是高通胀的根源。

【8】杰夫·贝佐斯反对“企业的贪婪是高通胀的根源”这一说法。

【9】阐述通胀上升的真正原因和价格信号的作用。